

復活在我，生命也在我

“The Resurrection and the Life”

講員 **Speaker**：柯達文牧師 Pastor David Clotfelter 日期 Date：十二月二十二日 December 22, 2019

經文 **Verse**：約翰福音十一章 1-44 節 (John 11:1-44)

主題 **Theme**：耶穌可以給我們永生。Jesus has power to give us eternal life.

一、耶穌的延遲

Jesus' Delay

- ⊕ 約翰福音十一章 1-3 節「有一個患病的人，名叫拉撒路，住在伯大尼，就是馬利亞和她姐姐馬大的村莊。這馬利亞就是那用香膏抹主，又用頭髮擦他腳的；患病的拉撒路是她的弟弟。姊妹兩個就打發人去見耶穌，說：『主啊，你所愛的人病了。』」(John 11:1-3)

二、耶穌的反應

Jesus' Response

- ⊕ 約翰福音十一章 35 節「耶穌哭了。」(John 11:35)
- ⊕ 約翰福音十一章 39 節「耶穌說：『把石頭挪開！』那死者的姐姐馬大對他說：『主啊，他現在必定臭了，因為他已經死了四天了。』」(John 11:39)
- ⊕ 約翰福音十一章 43-44 節「說了這些話，他大聲呼叫說：『拉撒路，出來！』那死了的人就出來了，手腳都裹著布，臉上包著頭巾。耶穌對他們說：『解開他，讓他走！』」(John 11:43-44)

三、耶穌的權柄

Jesus' Authority

- ⊕ 約翰福音十一章 25-26 節「耶穌對她說：『復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。凡活著信我的人必永遠不死。你信這話嗎？』」(John 11:25–26)
- ⊕ 約翰福音六章 39 節「差我來那位的旨意就是：他所賜給我的，要我一個也不失落，並且在末日使他復活。」(John 6:39)

反思及討論問題 Questions For Reflection and Discussion :

1. 練習一下用說的把這個故事講一遍。若不看聖經，你能講出多少故事中的細節？這是一個好方法來確保我們真的有了了解這個故事。

Practice telling the story aloud. See how many details you can include without looking at the Bible. This is a good way to make sure we really understand the story.

2. 我們可以理解兩姊妹在等候耶穌但卻等不到他時，心中的焦急跟沮喪。你曾對上帝有過類似的感受嗎？例如當你在等候神回應你的禱告時？請分享你的經歷。

We can imagine the frustration of the sisters as they wait for Jesus and he doesn't come. Have you ever felt a similar frustration with God as you have waited for an answer to prayer? Talk about your experience.

3. 請問“復活”跟“死而復生”有什麼不同嗎？

How is resurrection different from simply being brought back to life?

4. 當你想到天堂，你會想到什麼？你覺得永生應該是什麼樣子？我們會感覺如何呢？我們會做些什麼事呢？

When you think about heaven, what comes to your mind? What do you think eternal life is like? What will we feel? What will we do?

背誦經文 Memory verse:

約翰福音十一章 25 節「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。」(John 11:25)